

**Cour d'appel fédérale**



**Federal Court of Appeal**

**Date : 20131203**

**Dossier : A-225-13**

**Référence : 2013 CAF 278**

**CORAM : LE JUGE PELLETIER  
LA JUGE DAWSON  
LA JUGE TRUDEL**

**ENTRE :**

**ENSEIGNE DE VAISSEAU DE 1<sup>RE</sup> CLASSE  
J.H. HARRIS**

**appelante**

**et**

**PROCUREUR GÉNÉRAL DU CANADA**

**intimé**

Audience tenue à Ottawa (Ontario), le 3 décembre 2013

Jugement rendu à l'audience à Ottawa (Ontario), le 3 décembre 2013

**MOTIFS DU JUGEMENT DE LA COUR :**

**LE JUGE PELLETIER**

Cour d'appel fédérale



Federal Court of Appeal

Date : 20131203

Dossier : A-225-13

Référence : 2013 CAF 278

**CORAM : LE JUGE PELLETIER  
LA JUGE DAWSON  
LA JUGE TRUDEL**

**ENTRE :**

**ENSEIGNE DE VAISSEAU DE 1<sup>RE</sup> CLASSE  
J.H. HARRIS**

**appellante**

**et**

**PROCUREUR GÉNÉRAL DU CANADA**

**intimé**

**MOTIFS DU JUGEMENT DE LA COUR**  
**(Prononcés à l'audience à Ottawa (Ontario), le 3 décembre 2013)**

**LE JUGE PELLETIER**

[1] L'appelante interjette appel de la décision rendue par la juge Gagné, de la Cour fédérale, publiée sous le n° de référence 2013 CF 571 et rejetant la demande de contrôle judiciaire présentée par l'appelante à l'encontre du rejet de son grief par le chef d'état-major de la Défense.

[2] La juge de la Cour fédérale a statué que la norme de contrôle applicable était celle de la décision raisonnable. Bien que les parties s'entendent pour affirmer que la norme que notre Cour doit appliquer est celle de l'erreur manifeste et dominante, la Cour suprême a établi, dans l'arrêt *D' Q c. College of Physicians and Surgeons of British Columbia*, 2003 CSC 19, [2003] 1 RCS 226, qu'il appartient à notre Cour de déterminer si le juge de première instance a retenu la norme correcte et s'il l'a bien appliquée aux faits.

[3] Comme la juge de la Cour fédérale, nous estimons que la norme de contrôle est celle de la décision raisonnable et, au vu de l'ensemble du dossier, nous ne pouvons relever d'erreur dans la façon dont elle l'a appliquée aux faits. En conséquence, l'appel sera rejeté avec dépens.

« J.D. Denis Pelletier »

---

j.c.a.

**COUR D'APPEL FÉDÉRALE**

**AVOCATS INSCRITS AU DOSSIER**

**DOSSIER :**

A-225-13

**INTITULÉ :**

ENSEIGNE DE VAISSEAU DE  
1<sup>RE</sup> CLASSE J.H. HARRIS c.  
PROCUREUR GÉNÉRAL DU  
CANADA

**LIEU DE L'AUDIENCE :** OTTAWA (ONTARIO)

**DATE DE L'AUDIENCE :** LE 3 DÉCEMBRE 2013

**MOTIFS DU JUGEMENT DE LA COUR :**

LES JUGES PELLETIER,  
DAWSON ET TRUDEL

**PRONONCÉS À L'AUDIENCE PAR :**

LE JUGE PELLETIER

**COMPARUTIONS :**

Joshua M. Juneau

POUR L'APPELANTE

Hélène Robertson

POUR L'INTIMÉ

**AVOCATS INSCRITS AU DOSSIER :**

Cabinet juridique Michel Drapeau  
Ottawa (Ontario)

POUR L'APPELANTE

William F. Pentney  
Sous-procureur général du Canada

POUR L'INTIMÉ